

A2.30 In der Bibliothek



- Erzählen Sie von einem Buch, Märchen oder Gedicht, das Sie gelesen haben.
- Fragen Sie in der Bibliothek nach einem Buch oder Autor.
- Bücher ausleihen und sich als neues Bibliotheksmitglied anmelden.

Die Bibliothek	<i>(Biblioteka)</i>	Die Recherche	<i>(Poszukiwanie informacji)</i>
Die Zeitschrift	<i>(Czasopismo)</i>	Klassisch	<i>(Klasyczny)</i>
Der Roman	<i>(Powieść)</i>	Spannend	<i>(Pasjonujący)</i>
Der Krimi	<i>(Kryminał)</i>	Interessant	<i>(Interesujący)</i>
Der Comic	<i>(Komiks)</i>	Langweilig	<i>(Nudny)</i>
Die Geschichte	<i>(Opowiadanie)</i>	Ausleihen	<i>(Wypożyczyć)</i>
Das Wörterbuch	<i>(Słownik)</i>	Sich interessieren	<i>(Interesować się)</i>
Der Autor	<i>(Autor)</i>		

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Die Stadtbibliothek in Stuttgart ist mehr als nur eine Bibliothek. Im Haus gibt es ein **Café** und ein **Studio** für Musik. Die Bibliothek bietet **Veranstaltungen** an, zum Beispiel Workshops und Konzerte. Viele Menschen treffen sich dort für **Kultur** und Freizeit. *Bevor* sie nach Hause gehen, bleiben viele noch kurz im Zentrum.

*Biblioteka Miejska w Stuttgarcie jest czymś więcej niż tylko biblioteką. W budynku znajduje się **kawiarnia** i **studio** do muzyki. Biblioteka oferuje **wydarzenia**, na przykład warsztaty i koncerty. Wiele osób spotyka się tam dla **kultury** i czasu wolnego. Zanim wrócą do domu, wielu zostaje jeszcze na krótko w centrum.*

1. Wer hat das Gebäude der Stadtbibliothek Stuttgart geplant?
 - a. Eine Gruppe von Studierenden
 - b. Ein deutscher Lehrer
 - c. Eine französische Architektin
 - d. Ein koreanischer Architekt
2. Was gibt es in der Stadtbibliothek außer Büchern?
 - a. Nur Arbeitsplätze für Schüler
 - b. Ein Café und ein Klangstudio
 - c. Ein Schwimmbad und ein Kino
 - d. Ein Hotel und ein Restaurant

1-d 2-b

2. Gramatyka: Zdania czasowe z während & bevor



Za pomocą während i bevor łączą się czasowo dwie czynności, np. lesen, warten, sprechen.

1. Pozycja 1: Zdanie główne + zdanie podrzędne z während/ bevor + czasownik na końcu.
2. Pozycja 2: bevor/ während + czasownik na końcu zdania podrzędnego + zdanie główne.
3. Po zdaniu podrzędnym/ głównym stawia się przecinek.

Struktur (Struktura)	Konjunktion (Spójnik)	Beispiel (Przykład)
Hauptsatz + Nebensatz	während/ (<i>podczas gdy/</i>) bevor (<i>zanim</i>)	Ich lese den Roman, während du nach einem Buch fragst. (<i>Czytam powieść, podczas gdy ty pytasz o książkę.</i>) Ich frage nach dem Autor, bevor ich gehe. (<i>Pytam o autora, zanim wyjdę.</i>)
Nebensatz + Hauptsatz	bevor/ (<i>zanim/</i>) während (<i>podczas gdy</i>)	Bevor ich Goethe's Faust lese, leihe ich mir ein Buch von Christian Kracht aus. (<i>Zanim przeczytam „Fausta” Goethego, wypożyczam książkę Christiana Krachtsa.</i>) Während er recherchiert, lese ich die Geschichte. (<i>Podczas gdy on robi research, ja czytam to opowiadanie.</i>)

1. Ich lese den Krimi, _____ du an der Theke nach dem Wörterbuch fragst. (*Czytam kryminał, podczas gdy ty pytasz przy ladzie o słownik.*)
a. währendes b. während c. bevor d. währen
2. _____ ich den Roman ausleihe, zeige ich meinen Ausweis. (*Zanim wypożyczę powieść, pokazuję dowód tożsamości.*)
a. Bevor ich leihe den Roman aus, b. Bevor c. Vor d. Während

1. während 2. Bevor

Przepisz zwroty (QR: AI+)



1. (während) Ich schreibe eine E-Mail. Mein Kollege telefoniert.

(*Piszę e-mail, während mój kolega rozmawia przez telefon.*)
2. (bevor) Ich trinke noch einen Kaffee. Dann gehe ich ins Meeting.

(*Bevor pójdę na spotkanie, piję jeszcze jedną kawę.*)
3. (während) Wir warten vor dem Restaurant. Der Chef bestellt einen Tisch.

(*Während czekamy przed restauracją, szef rezerwuje stolik.*)

1. Ich schreibe eine E-Mail, während mein Kollege telefoniert. 2. Bevor ich ins Meeting gehe, trinke ich noch einen Kaffee. 3. Während wir vor dem Restaurant warten, bestellt der Chef einen Tisch.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| a. sich für Bücher interessieren | 1. für kurze Zeit mitnehmen |
| b. ausleihen | 2. Bücher spannend finden |
| c. der Krimi | 3. ein spannender Roman |
| d. das Wörterbuch | 4. ein Buch mit Wörtern |

a-2 b-1 c-3 d-4



2. Nowa karta biblioteczna – Biblioteka miejska (QR: Audio)

Wypełnij luki: Bevor, interessiert, Anmeldung, Während, recherchieren, ausleihen



In der Stadtbibliothek können Sie Romane, Krimis, Comics, Zeitschriften und Wörterbücher (1) _____ . Für die (2) _____ brauchen Sie einen Ausweis und Ihre Adresse; die Jahreskarte kostet 20 Euro. (3) _____ Sie das erste Buch ausleihen, erhalten Sie eine kurze Einweisung am Infoschalter.

Wer sich für einen Autor (4) _____ , kann im Online-Katalog (5) _____ . (6) _____ Sie auf Ihre Karte warten, dürfen Sie im Lesesaal bleiben und eine Geschichte lesen. Die Ausleihe dauert 4 Wochen; eine Verlängerung ist online möglich, wenn das Buch nicht reserviert ist.

W bibliotece miejskiej można wypożyczać powieści, kryminały, komiksy, czasopisma i słowniki. Do rejestracji potrzebny jest dokument tożsamości oraz adres; roczna karta kosztuje 20 euro. Zanim wypożyczysz pierwszą książkę, otrzymasz krótkie wprowadzenie przy ladzie informacyjnej.

Kto interesuje się jakimś autorem, może poszukać informacji w katalogu online. Podczas gdy czekasz na swoją kartę, możesz zostać w czytelni i przeczytać opowiadanie. Wypożyczenie trwa 4 tygodnie; przedłużenie jest możliwe online, jeśli książka nie jest zarezerwowana.

(1) ausleihen, (2) Anmeldung, (3) Bevor, (4) interessiert, (5) recherchieren, (6) Während

1. Welche Schritte müssen Sie laut Text erledigen, wenn Sie zum ersten Mal Mitglied werden möchten, und welche Medien können Sie ausleihen?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- Die Person wollte eine Bibliothekskarte, weil sie ein Buch ausleihen wollte.
- Sie hat das Wörterbuch gefunden und mitgenommen.
- Zusätzlich zum Roman hat sie eine Zeitschrift für ihre Recherche ausgeliehen.

Prawda **Falsz**

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Ich _____ für Krimis, während ich in der Bibliothek auf meinen Ausweis warte. *(Interesuję się kryminałami, podczas gdy w bibliotece czekam na swoją kartę.)*
 a. interessiere mich b. interessierst mich c. interessiere michst
 d. interessiere mir
2. Bevor ich zur Arbeit gehe, _____ ich mir einen Roman aus. *(Zanim pójdę do pracy, wypożyczam sobie powieść.)*
 a. leiht b. leihe aus c. leihe d. leihst
3. Während Sie im Katalog recherchieren, _____ ich mir ein Wörterbuch aus. *(Podczas gdy Pan/Pani szuka w katalogu, ja wypożyczam sobie słownik.)*
 a. leiht b. leihe c. leih d. ausleihe
1. interessiere mich 2. leihe 3. leihe

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Neuen Bibliotheksausweis machen

Mitarbeiterin Guten Tag! Wie kann ich Ihnen helfen?

Frau Neumann: (Dzień dobry! W czym mogę pomóc?)

Kundin Jana: Guten Tag. Ich bin neu in der Stadt und möchte mich anmelden, damit ich Bücher ausleihen kann.

(Dzień dobry. Jestem nowa w mieście i chciałabym się zapisać, żebym mogła wypożyczać książki.)

Mitarbeiterin Sehr gut. Haben Sie einen Ausweis und einen Nachweis Ihrer Adresse dabei?

Frau Neumann: (Bardzo dobrze. Czy ma pani przy sobie dowód tożsamości i potwierdzenie adresu?)

Kundin Jana: Ja, hier sind mein Personalausweis und eine aktuelle Meldebestätigung. Ich interessiere mich für einen spannenden Krimi von Sebastian Fitzek — haben Sie den Roman?

(Tak, tutaj jest mój dowód osobisty i aktualne potwierdzenie zameldowania. Interesuje mnie trzymający w napięciu kryminał Sebastiana Fitzka — czy mają państwo tę powieść?)

Mitarbeiterin Ja, den haben wir. Ich lege Ihre Daten an und drucke den Bibliotheksausweis.

Frau Neumann: Dann können Sie den Roman gleich ausleihen.

(Tak, mamy ją. Wprowadzę pani dane i wydrukuję kartę biblioteczną. Potem może pani od razu wypożyczyć tę powieść.)

1. Welche zwei Dinge braucht Jana für die Anmeldung?
-

6. Mówienie (QR: AI+)



Während ich recherchiere, lese ich oft eine Zeitschrift. / Bevor ich ein Buch ausleihe, frage ich nach dem Autor. / Ich interessiere mich für einen Roman oder einen Krimi.

1. Welches Buch oder welche Geschichte haben Sie zuletzt gelesen und warum fanden Sie es interessant oder spannend?

2. Sie sind neu in der Bibliothek: Was sagen Sie an der Ausleihe, um sich anzumelden und ein Buch auszuleihen, und wie fragen Sie nach einem bestimmten Autor oder Roman?

7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Betreff: Ihre Anfrage zur Anmeldung in der Stadtbibliothek

Guten Tag Frau Demir,

für die Anmeldung benötigen wir Ihren Ausweis und Ihre aktuelle Adresse. Sie können morgen zwischen 10 und 18 Uhr zur Information kommen. Dann erhalten Sie sofort Ihren Bibliotheksausweis und können Medien **ausleihen**.

Sie haben auch nach einem **spannenden Krimi** gefragt: Möchten Sie lieber einen **Roman** oder einen **Comic**?

Freundliche Grüße

M. Keller

Stadtbibliothek Stuttgart



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Ich möchte mich gern anmelden, bevor ich Bücher ausleihe. / Während ich in der Bibliothek bin, frage ich nach einem Krimi. / Ich interessiere mich für einen spannenden Roman von ...*

Ważne czasowniki	Sich interessieren (<i>interesować się</i>)	Ausleihen (<i>wypożyczyć</i>)	Ausleihen (<i>wypożyczyć</i>)
	Präsens	Präsens	Perfekt
ich	interessiere mich	leihe aus	habe ausgeliehen
du	interessierst dich	leihst aus	hast ausgeliehen
er/Sie/es	interessiert sich	leiht aus	hat ausgeliehen
wir	interessieren uns	leihen aus	haben ausgeliehen
ihr	interessiert euch	leiht aus	habt ausgeliehen
sie	interessieren sich	leihen aus	haben ausgeliehen